

**THE LAW OFFICE OF AISHA N. CHANEY, PLLC**  
 IMMIGRATION & CRIMINAL LAW  
 CALL: (850) 728-8734  
 TOLL FREE: (888) 410-6612  
 Marianna • Quincy • Tallahassee  
 www.aishachaney.com  
 email: aishachaney@me.com  
 Membership: American Immigration Lawyers Association, Florida Association of Criminal Defense Lawyers

## Programa de Educación para Migrantes



**Oficina Central de PAEC**  
 753 West Boulevard, Chipley, FL 32428  
 Tel. (850) 638-6131 Ext. 2264  
 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
 Maria Pouncey, Coordinadora del Programa  
 Phyllis Cooley, Coordinadora de Servicios  
 Miriam Erickson, Reclutadora

**Crawford-Pouncey Center**  
 315 N. Key Street, Quincy, FL 32351  
 Tel. (850) 875-3806  
 Lun., Mar. y Jue.: 8:00a.m. a 9:00 p.m.  
 Mier. y Vier.: 8:00 a.m. a 5:30 p.m.  
 Maria Pouncey, Coordinadora del Programa  
 Leewood Shaw, Especialista en Datos  
 Lucia Esquivel, Especialista en Recursos  
 Sigfredo Rodriguez, Asistente Técnico

Rachel Hernandez, Reclutadora • Monica Grimaldo, Reclutadora •  
 Fabiola Garcia, Reclutadora • Michele Alvarez, Secretaria  
 Salvador Torres, Especialista en Recursos

**Mc Millan Learning Center**  
 1403 St. Joseph Ave., Pensacola, FL 32501  
 Tel. (850) 595-6915 Ext. 230  
 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
 Maria Pouncey, Coordinadora del Programa  
 Phyllis Cooley, Asst. Coordinadora del Programa  
 Kim Nguyen, Enlace con Escuelas  
 Hang Le, Reclutadora • Ngan Le, Reclutador

**¿TIENEN MIS NIÑOS DERECHO A SERVICIOS EDUCACIONALES?**

¿Quién Tiene Derecho a Servicios para Migrantes?

Si usted y/o sus niños se han mudado durante los últimos tres años para solicitar trabajo en la agricultura, el empaque, la pesca, la lechería, el ganado, la selvicultura y tienen entre dos y veintidós años de edad, usted o ellos pueden tener derecho a recibir servicios educacionales y de apoyo gratuitos. Por favor, comuníquese con la oficina o persona en su área listada en este volante (vea contactos del programa) para determinar si usted o ellos califican para los servicios.

**DO MY CHILDREN QUALIFY FOR EDUCATIONAL SERVICES?**

Who Qualifies for Migrant Services?

If you and/or your child(ren) have moved at any time in the last three years to seek work in agriculture, packing, fishing, dairy, livestock, or forestry and are between two and twenty-two years old, you or they may be eligible to receive free educational or support services. Please contact the office or person in your area listed on this flyer (see program contacts) to determine if you or they qualify for services.

**PAEC Educación Para Migrantes**  
 Nuevo horario durante la temporada  
 Horarios en Quincy: Teléfono: 850-875-3806  
 Lunes - Jueves 8:00 am- 5:30 pm  
 Viernes 8:00 am -4:30 pm  
 Horas extendidas son el Martes y Jueves hasta las 9 pm

Horario en Greensboro: Teléfono: 321-222-1024  
 Abierto solo los Miércoles de 12:00- 8:30 pm  
 En Greensboro estamos ubicados en el edificio de RCMA (el Daycare) en el Hwy 12



Biological Newspaper - Latino Owned and Operated Since 2005  
 FREE 10,000 Copies in NW Florida & So. Alabama  
 Published by Latin Media, LLC by Distribution, Sponsorship, Print, Orange Beach and Gulf Shores, AL and in Pensacola, Pace, Milton, Gulf Breeze, Navarre, Ft. Walton Beach, Destin, Miramar Beach, Santa Rosa Beach, Panama City, Quincy, and Tallahassee, FL and on the web.  
 Costa Latina is the Gulf Coast's only Latino newspaper with a diverse readership.  
 With a distribution of 10,000 copies from Mobile, AL to Tallahassee, FL, La Costa Latina can be found in Louisiana.  
 Want to advertise to THOUSANDS of Latinos throughout the Gulf Coast?  
 Call Today: 850-494-7899  
 La Costa Latina Hispanic Resource Center  
 3442 N. Pensacola Blvd.  
 Pensacola, FL 32505  
 FESTIVAL  
 "La Costa Latina's Latino Festival filled Pensacola's bay front with the sights, sounds and tastes of one of the nation's fastest-growing populations."  
 -Pensacola News Journal  
 October 13, 2012  
 Advertise with us 3 months / 6 ads for only \$129.60  
 www.LaCostaLatina.com

**Programa de Enfermera Comunitaria**  
 Por: Aaron Kessler-Gadsden County Health Department

El transporte y acceso a la atención médica han sido dos temas candentes en materia de salud en el Condado de Gadsden por un largo tiempo. Estamos muy emocionados de anunciar que tenemos un nuevo programa comunitario de enfermería que se ha desarrollado con estos dos temas en mente.

Nuestra nueva enfermera de la comunidad (Canella Jefferies) ahora va a traer nuestra clínica a los vecindarios del Condado de Gadsden. Canella Jefferies dice: "He estado trabajando como enfermera en el condado de Gadsden por más de 17 años. Estoy muy emocionada de estar en este importante puesto al servicio de la comunidad".

Hemos recibido retroalimentación de los residentes del condado de Gadsden que extrañan mucho cuando había una enfermera disponible para hacer visitas en la comunidad. Las enfermeras tenían una mejor conexión con las personas de la comunidad y de hecho lograban que los servicios fueran más accesibles. Esta es la razón por la que están trayendo de nuevo la práctica de tener enfermeras que trabajaran fuera de nuestras oficinas. Este programa estará bajo nuestro Departamento de Servicios Basado en la Población (PBS).

El programa de enfermera de la comunidad va a practicar exámenes de salud, conectando a las personas a los servicios, y la búsqueda de hogares médicos. Una de las áreas de salud donde se concentrará será en los exámenes para la diabetes y la enfermedad cardiovascular. Enfermedades del corazón, derrame cerebral y diabetes son las principales causas de muerte en el condado de Gadsden.

Marzo es el mes perfecto para el lanzamiento de este programa, ya que es el Mes Nacional de la Nutrición y los cambios en la forma en que comemos puede reducir el riesgo y mejorar nuestros números. Otra gran oportunidad es que nuestros equipos de enfermería, referirán a la gente sin transporte a la unidad móvil, Bond Community Health Center, quienes proporcionarán el servicio de atención primaria en todo el condado. También estarán refiriendo a la gente con todos los proveedores de la comunidad que se han establecido en Gadsden County.

El programa de enfermera de la comunidad estará disponible en cualquier lugar de reunión de personas. Si usted tiene un negocio, iglesia, u organización, por favor llámenos para concertar una cita para ser visitados por nuestras enfermeras y realicen sus exámenes. Este es un servicio gratuito para la comunidad, y queremos que la gente lo use en su beneficio.

También puede hacer visitas directamente a su casa o lugar de trabajo. No importa donde usted viva, siempre y cuando sea en Gadsden County! Tampoco importa si no tiene seguro o dinero. Es un servicio gratuito proporcionado por el departamento de salud.

Usted puede hacer una cita para usted o para un grupo llamando al (850) 875-7200. Hablamos Español!

**Community Nurse Program**  
 By: Aaron Kessler-Gadsden County Health Department

Transportation and access to medical care have been two hot topics in health in Gadsden County for a long time. I am excited to announce that we have a new community nurse program that has been developed with these two topics in mind.

Our new community nurse (Canella Jefferies) will now be bringing our clinic into the neighborhoods of Gadsden County. Canella Jefferies says "I have been working as a nurse in Gadsden County for over 17 years. I am excited to be serving the community in this important role".

We have received feedback from the residents in Gadsden County that they miss the past when a nurse was available for visits in the community. Nurses had a better connection to the people in the community and made services more accessible. This is the reason we are bringing back the practice of having nurses who will practice outside of our offices.

This program will be under our Population Based Services Department (PBS). The community nurse program will be doing health screenings, connecting people to services, and

finding people medical homes. One health area where they will be concentrating on is screenings for Diabetes and Cardiovascular disease. Heart Disease, stroke and diabetes are leading causes of Death in Gadsden County.

March is the perfect month to be launching this program because it is national nutrition Month and changes in the way we eat can reduce our risk and improve our numbers.

One other exciting opportunity is that our nurse teams will be referring people with no transportation to Bond Community Health Center's mobile unit that will be delivering primary care throughout the county. They will also be referring people to all the providers in the community who have established their practices in Gadsden County.

The community nurse program will be available at any location that people congregate. If you have a business, church, or organization, please call us to set up a time for our nurses to come do screenings. This is a free service for the community, and we want people to take advantage.

We can also come directly to your home or place of work. It does not matter where you live as long as you are in Gadsden County! It does not matter if you have insurance or money. It is a free service provided by the health department.

You can set up an appointment for yourself or a group by calling (850) 875-7200. We speak Spanish!




**Find us on Facebook facebook.com/latinomedia**  
**Join us online www.LaCostaLatina.com • (850) 494-7899**